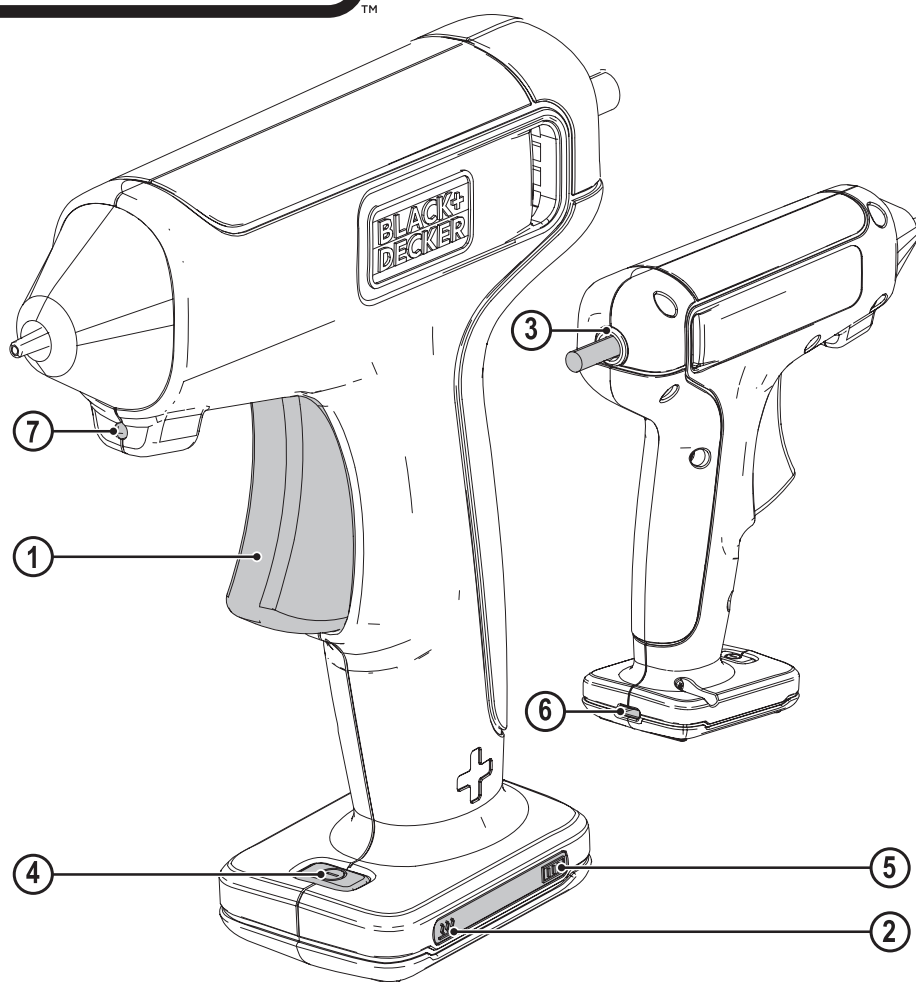
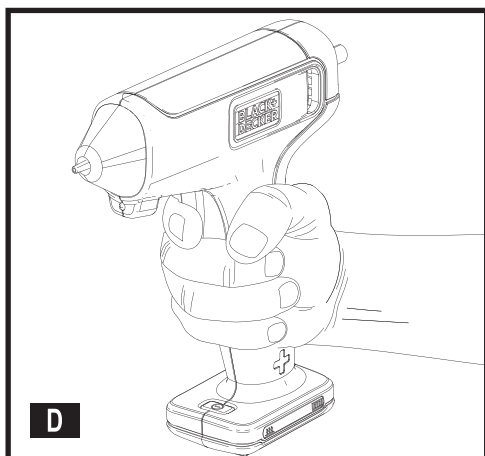
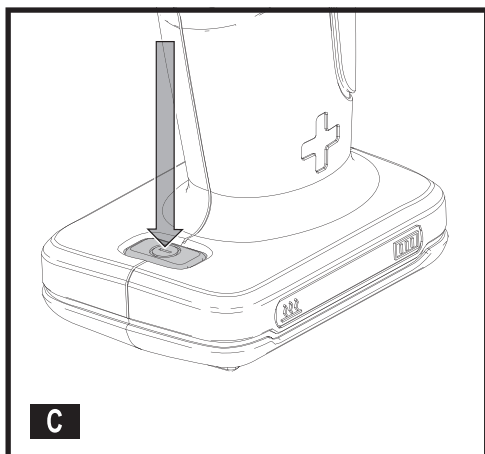
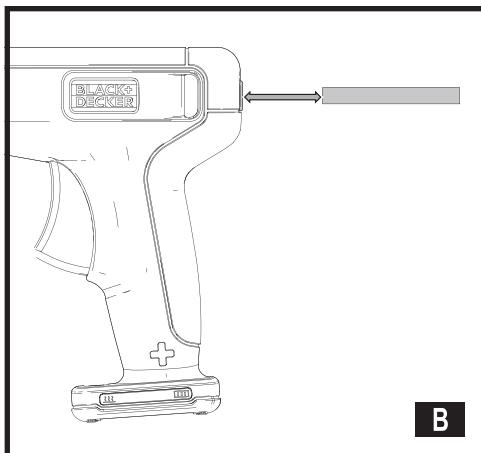
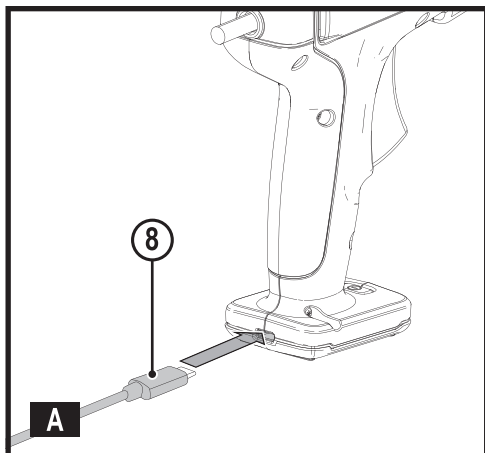




359209 - 57 BG

[www.blackanddecker.eu](http://www.blackanddecker.eu)

**BCGL115**



### Предназначение

Вашият BLACK+DECKER™ BCGL115 лепилен пистолет е проектиран за свободното време и грижи за дома, за залепване на материали, включително хартия, картон и текстил. Този уред е предназначен за употреба само от потребителя.

### Общи предупреждения за безопасна работа с уреда



Предупреждение! При използването на захранвани от електрическата мрежа уреди, трябва да се следват основни мерки за безопасност, включително следните, за да намалите риска от пожар, токов удар, телесни повреди и материални щети.

- ♦ Прочетете внимателно цялото ръководство преди работа с уреда, запознайте се с управлението и правилната употреба на уреда.
- ♦ Предназначението е описано в това ръководство. Използването на някой аксесоар или приставка, или изпълнението на дадена операция с този уред, различна от предназначението, описано в тези инструкции, може да представлява опасност от нараняване.

Терминът "уред" във всички предупреждения, изброени по-долу, се отнася до захранвани (със захранващ кабел) или работещи на батерии (без захранващ кабел) електрически инструменти и машини.

- ♦ Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.
- ♦ Този уред съдържа батерии, които не подлежат на смяна.

## Употреба на уреда

- ◆ Винаги бъдете внимателни, когато използвате уреда.
- ◆ Пазете работното място чисто и добре осветено. Безпорядъкът и недостатъчното осветление могат да доведат до трудово злополука.
- ◆ Не излагайте уреда на дъжд и мокри условия. Проникването на вода в уреда повишава опасността от токов удар.
- ◆ Не потапяйте уреда във вода.
- ◆ Използвайте уреда само на дневна светлина или на добра изкуствена светлина.
- ◆ Не работете с уреда в експлозивна атмосфера, като например наличието на запалими течности, газове или прах.
- ◆ Уредът не може да се използва като играчка.
- ◆ Не отваряйте кожуха на корпуса. В него няма части, които могат да се сервизират от потребителя.
- ◆ Изключете акумулатора от уреда, когато не го използвате, преди да монтирате или извадите части и преди почистване.

## Използване и грижа за инструмента

- ◆ Преди употреба, проверете уреда за повреда или дефектни части. Проверете за счупени части, повреда в превключвателите и всякаква друга повреда, която може да засегне работата с уреда.
- ◆ Не използвайте уреда, ако превключвача не го включва и изключва. Всеки уред, който не може да се контролира с превключвателя е опасен и трябва да се поправи.
- ◆ Уверете се, че уредът е изключен, преди да правите каквито и да е настройки, да сменяте аксесоари или да съхранявате уреди. Такива предварителни мерки за безопасност намаляват риска от нежелателно задействане на уреда.
- ◆ Не използвайте уреда, ако някоя част е счупена или дефектна.
- ◆ Всички повредени или дефектни части трябва да се поправят или сменят от оторизиран сервизен агент.
- ◆ Никога не се опитвайте да сваляте или сменяте части, освен определените в това ръководство.

## След употреба

- ◆ Изключете преди да оставите уреда без надзор, и преди да сменяте, почиствате или проверявате части от уреда.
- ◆ Когато не го използвате, съхранявайте уреда на сухо и добре проветрено място, далече от достъпа на деца.
- ◆ Деца не трябва да имат достъп до съхранявания уред.

## Сервизиране

- ◆ Сервизирането на вашия електроинструмент трябва да се извършва само от квалифицирано лице, като се използват само оригинални резервни части. Това ще гарантира безопасната употреба на уреда.

## Допълнителни инструкции за безопасност за пистолети за лепило

Предназначението е описано в това ръководство.

Използването на някой аксесоар или представка, или изпълнението на дадена операция с този уред, различна от предназначението, описано в тези инструкции, може да представлява опасност от нараняване.

- ◆ Ако уредът не се използва внимателно, може да възникне пожар, следователно:
  - ◆ бъдете внимателни, когато използвате уреда на места, където има запалими материали;
  - ◆ не се прилагат за едно и също място за дълго време;
  - ◆ не използвайте при наличието на експлозивна среда;
  - ◆ да знаете, че топлината може да се пренесе към горими материали, които не са в нашето ползрение;
  - ◆ оставете уреда да се охлади преди съхранение;
  - ◆ не оставяйте уреда без надзор, когато е включен.
- ◆ **Не докосвайте нагрялата дюза на лепилото.** Работната температура на този уред е приблизително 199 °C.
- ◆ **Дръжте ръцете далече от загрялата приставка и работната площ.** Топлината може да се пренесе през обработвания детайл. Използвайте скоби или клещи за задържане на обработвания детайл.
- ◆ **Нагревателният елемент ще започне да се загрява веднага след включване на уреда.** За да избегнете наранявания или повреда на имущество, винаги предполагайте, че уредът е горещ.
- ◆ **Защитете работната повърхност и материали от топлинни повреди.** Топлината може да се пренесе през обработвания детайл. Използвайте топлоустойчив материал, за да защитите работната повърхност.
- ◆ **Лепилните пръчки не са предназначени за поглъщане и не трябва да влизат в контакт с храна и др.** При поглъщане потърсете медицинска помощ. Съхранявайте на място, недостъпно за деца.
- ◆ Преди почистване, оставете уреда да изстине.
- ◆ **Никога не се опитвайте да охлаждайте уреда след употреба, като потапяте част от него във вода или друга течност.** Оставете уреда да се охлади сам.
- ◆ **Пазете уреда далече от всички запалими материали.** Имайте предвид, че този продукт може да възпламени материала. Когато това е проблем, изпробвайте парче скрап.

- ♦ **Никога не оставяйте уреда без надзор.**  
След употреба, оставете уреда да се охлади и съхранявайте на безопасно място, недостъпно за деца.
- ♦ **Димните газове, получени от нагряване на материали за занаятчийски дейности, могат да бъдат опасни.** Винаги работете само в добре проветриви помещения. Винаги търсете съвет относно използваните материали.
- ♦ **Никога не се опитвайте да поставяте друг материал, освен препоръчаните лепилни пръчици в пистолета за лепило.** Например: Не се опитвайте да топите пастели или свещи.
- ♦ **НЕ използвайте лепило за горещо топене, за да използвате вместо конструктивните крепежни елементи.**
- ♦ **Лепилните пръчки, използвани с този пистолет за лепило, ще започнат да омекват при около 60 °C.** Не използвайте лепилото върху предмети или материали, които са подложени на топлина.
- ♦ **Избягвайте случайното изпускане на лепилото.** Притискането на лепилни пръчки в нагряван уред може да увреди уреда или да доведе до неочаквано изхвърляне на горещо лепило от дюзата, когато се достигне работна температура. Лепилото може да се изхвърли от нагретия уред без натиск върху спусъка (1). Използвайте топлоустойчив материал, за да защитите работната повърхност.
- ♦ **Този уред не е играчка.** Съхранявайте на място, недостъпно за деца.
- ♦ **Уредът трябва да се използва само със захранващия блок.** Уредът трябва да се зарежда само на безопасно допълнително ниско напрежение, съответстващо на маркировката на уреда.

### Безопасност на хората около вас

- ♦ Този уред може да се използва от деца на възраст от 8 години нагоре и лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако са под наблюдение или са получили инструкции за използване на уреда по безопасен начин и разбират евентуалните опасности. Децата не трябва да си играят с уреда. Не трябва да се извършва почистване и поддръжка от деца без наблюдение.
- ♦ На децата не трябва да се позволява да играят с уреда.

### Етикети по уреда

Следните символи, заедно с кода за дата, са показани на уреда:



**Предупреждение!** За да намалите риска от наранявания, прочетете ръководството с инструкции.



**Предупреждение!** Гореща повърхност, не докосвай.



Не се взирайте в работната лампа

### Важни инструкции за безопасност за всички вградени акумулаторни инструменти

**Предупреждение!** Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции и предупредителни маркировки за батерията, зарядното устройство и продукта. Неспазването на предупрежденията и указанията, може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми.

- ♦ Никога не вкарвайте насила щепсела на зарядното устройство в инструмента.
- ♦ НЕ променяйте щепсела на зарядното устройство на несъвместимо зарядно устройство по какъвто и да е начин, за да пасне в инструмента, тъй като батерията може да се спуска и да причини сериозни наранявания.
- ♦ НЕ зареждайте или не използвайте батерията в експлозивна атмосфера, като например в присъствието на запалителни течности, газове или прах. Поставянето или изваждането на щепсела от инструмента може да възпламени праха или изпаренията.
- ♦ Зареждайте батерията само с предоставения кабел за зареждане и подходящо захранване от клас 2.
- ♦ НЕ мокрете и не потапяйте във вода.
- ♦ НЕ допускате вода или каквато и да е течност да попадне в инструмента.
- ♦ НЕ съхранявайте и не използвайте инструмента и батерийния пакет на места, където температурата може да достигне или надхвърли 104 °F (40 °C) (като например външни навеси или метални сгради през лятото). За по-дълга употреба, съхранявайте инструментите на хладно и сухо място.
- ♦ Не съхранявайте инструмента с превключателя на позиция ВКЛ. Никога не залепвайте превключателя в положение ВКЛ.
- ♦ НЕ изгаряйте инструмента, дори да е сериозно повреден или напълно изхабен. Акумулаторът може да експлодирва в огъня. При изгарянето на литиево-йонната батерия се образуват токсични изпарения и материали.

- ♦ Ако батерийното съдържание влезе в контакт с кожата, веднага я измийте с мек сапун и вода. Ако в околото влезе батерийна течност, изплакнете с вода на отворено око за 15 минути или докато не премине дразненето. Ако е необходима медицинска помощ, батерийният електролит е съставен от смесица от течни органични карбонати и литиеви соли.
- ♦ Съдържанието от отворени батерийни клетки може да причини дразнене в дихателната система. Необходим е свеж въздух. Ако симптомите продължават, потърсете медицинска помощ.
- ♦ Батерийната течност може да е запалителна, ако е изложена на искра.
- ♦ Никога и по никаква причина не се опитвайте да отворите инструмента. Ако кожата на инструмента е спукан или повреден, не включвайте зарядното устройство. Не чупете, не изпускайте и не повреждайте инструмента. Не използвайте инструмента ири зарядното устройство, ако са ударени силно, изпуснати, прегазени или повредени по някакъв начин (като прободено с пирон, ударено с чук, настъпано). Повредените инструменти трябва да бъдат върнати на сервизния център за рециклиране.

## Препоръки за съхранение

Най-доброто място за съхраняване е това, което е хладно и сухо, далече от директна слънчева светлина и прекалена жегла или студ. Съхранявайте напълно заредения инструмент, изключен от зарядното устройство.

## Транспортиране

Забележка: Интегрираните литиево-йонни инструменти не трябва да се поставят в регистрирания багаж на самолетите и трябва да бъдат правилно защитени от късо съединение, ако са в ръчния багаж.

## Важни инструкции за безопасност за всички интегрирани устройства за зареждане на батерии

**Предупреждение!** Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции и предупредителни маркировки за батерията, кабела и продукта. Неспазването на предупрежденията и указанията, може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми.

- ♦ Предоставеното зарядно устройство не е предназначено за други цели, освен за зареждане на акумулаторни инструменти от BLACK+DECKER със зареждащи портове. Зареждането на други видове инструменти може да доведе до прегряване и спукване на техните батерии, което да доведе до нараняване, имуществени щети, пожар или токов удар.

- ♦ Използвайте само с изброеното/сертифицирано оборудване за информационни технологии (компютър).
- ♦ НЕ излагайте зарядните кабели на вода, дъжд или сняг.
- ♦ Издърпвайте щепселите, а не кабела, когато изключвате зарядния кабел. Това ще намали риска от повреда в щепселите или кабела.
- ♦ Внимавайте кабела да не бъде на място, където може да е настъпан, да се спъват в него или да бъде повреден.
- ♦ Когато зареждате инструмента на открито, винаги осигурявайте сухо място.
- ♦ НЕ използвайте зарядния кабел с повреден кабел или щепсели. Нека бъдат незабавно заменени.
- ♦ Чужди материали с проводящ характер, като, но не само, шлайфане на прах, метални стружки, стоманена вълна, алуминиево фолио или натрупване на метални частици трябва да се държат далеч от зарядните щепсели и порта.
- ♦ Винаги изключвайте зарядния кабел от захранването, когато към него няма прикрепен инструмент.

## Характеристики

Този уред има всички или някои от следните характеристики:

1. Пусков превключвател
2. LED за нагряване
3. Порт за зареждане с лепило
4. Бутон за вкл./изкл.
5. LED индикатор за зареждане
6. Порт за зареждане
7. LED осветление
8. Заряден кабел

## Сглобяване

**Предупреждение!** За да намалите риска от сериозно нараняване, изключете уреда и дръжте далеч от бутона за включване и изключване, преди да правите каквито и да е настройки или да сваляте/инсталирате приставки или аксесоари. Едно нежелано задействане на инструмента може да предизвика наранявания.

## Процедура на зареждане (фиг. А)

**Предупреждение!** Не използвайте инструмент, докато е свързан към зарядното.

- ♦ Поставете щепсела за зареждане (8) в порта за зареждане (6).
- ♦ Включете щепсела за зареждане във всеки порт за зареждане (като на компютър) или в зарядното гнездо.
- ♦ Индикаторът за зареждане (5) ще мига по време на зареждане.

- ♦ Светодиодът на индикатора за зареждане ще се промени на постоянно, когато е напълно зареден.
- ♦ Батерията може да бъде оставена да се зарежда или зарядното може да бъде изключено.

### Важни забележки за зареждане

- ♦ Когато зареждате, зарядното устройство и инструмента може да се загреят. Това е нормално и не отбелязва наличието на проблем. За да улесните охлаждането на инструмента след употреба, избягвайте да поставите зарядното устройство или инструмента в топла среда, например в метален навес или неизолуирано ремарке.
- ♦ Ако инструментът не се зарежда правилно, занесете инструмента и зарядното устройство в местния сервизен център.
- ♦ Можете да зареждате частично използвана батерия, когато пожелаете, без неблагоприятен ефект върху инструмента.

### Зареждане на лепилните пръчки (Фиг. В)

**Предупреждение!** Дръжте инструмента насочен далеч от себе си и другите. Може да се стигне до сериозни наранявания.

**Предупреждение!** Никога не отстранявайте лепилна пръчка, която е била поставена в пистолета за лепило.

**Предупреждение!** Използвайте само 7 мм лепилни пръчки.

- ♦ Поставете лепилните пръчки в порта за зареждане на лепилната пръчка 3 в задната част на пистолета за лепило.
- ♦ Натиснете лепилната пръчка, докато седне напълно в камерата за стопяване. Не насилвайте лепилната пръчка.

### Работа

**Предупреждение!** За да намалите риска от сериозно нараняване, изключете уреда и дръжте далеч от бутона за включване и изключване, преди да правите каквито и да е настройки или да сваляте/инсталирате приставки или аксесоари. Едно нежелано задействане на инструмента може да предизвика наранявания.

### Вкл./изкл. (Фиг. С)

**Предупреждение!** Когато не го използвате, поставете инструмента изправен на основата му и на стабилна повърхност, където няма да представлява опасност от препъване и падане.

Изберете повърхност, която няма да бъде повредена от лепило, капещо от дюзата.

Оставете пистолета за лепило да се охлади в продължение на 30 минути, преди да го приберете за съхранение.

Бутонът ВКЛ./ИЗКЛ. (4) се намира в основата на инструмента.

- ♦ За да включите инструмента, натиснете и задръжте горната част на ключа за включване/изключване за около 1 секунда, докато светодиода за нагряване 2 започне да мига, което показва, че нагревателният елемент се загрева.
- ♦ След приблизително 30 секунди светодиодът ще светне постоянно и светодиодът за осветление (7) ще се включи, за да покаже, че уредът е готов за употреба.
- ♦ Ако индикаторът на зарядното устройство (5) започне да мига в червено, това показва изтощена батерия.
- ♦ За да изключите инструмента, натиснете превключвателя за вкл./изкл.
- ♦ Светодиодният индикатор вече няма да свети, когато нагревателният елемент е изключен.

### Функция за безопасно изключване

Устройството включва функция за безопасно изключване. Ако уредът не бъде преместен или използван в рамките на 2 минути, той автоматично ще се изключи. Следвайте стандартната процедура за включване/изключване, за да го включите отново.

### Нанасяне на лепило

**Предупреждение!** Разтопеното лепило достига 302°F. Не докосвайте нанесеното лепило. Пазете далеч от деца.

**Предупреждение!** Притискането на порести материали, като например плат, веднага след нанасяне, може да доведе до изтичане на лепило и контакт с кожата, причинявайки нараняване.

- ♦ След като пистолетът за лепило е бил включен за поне 30 секунди, можете да нанесете лепилото, като натискате спусъка 1.
- ♦ За да залепите предметите заедно, приложете лепило към единият предмет и натиснете втория в разтопеното лепило. Задръжте предметите заедно за 5-10 секунди.

**Забележка:** За по-тежките предмети може да се изиска до една минута охлаждане, преди лепилото да достигне пълно залепване.

**Забележка:** Нанасянето на лепилото може да се забави по-дълго от заявеното време, поради наличието на втвърдено лепило в блока.

### Правилна позиция на ръцете (фиг. D)

**Предупреждение!** За да намалите риска от сериозно нараняване, **ВИНАГИ** използвайте подходяща позиция на ръцете, както е показано.

**Предупреждение!** За намаляване на риска от сериозно нараняване, **ВИНАГИ** дръжте здраво в очакване на неочаквана реакция.

Правилната позиция на ръцете изисква едната ръка да е на основната ръкохватка.

## Оправяне на проблеми

| Проблем                                                                | Възможна причина                                                       | Възможно разрешение                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Уредът не се стартира или загрява бавно                                | Устройството не е заредено                                             | Заредете устройството                                                                                                                      |
| Устройството няма да се зарежда                                        | зарядното устройство не е свързано                                     | Вкарайте зарядното устройство и включете към електрическата мрежа.                                                                         |
| Зарядното устройство не е свързано към електрическата мрежа.           | Свържете зарядното устройство към електрическата мрежа.                | Вижте „Зареждане на батерията (фиг. А)“ за повече подробности                                                                              |
| Околната температура на въздуха е прекалено висока или прекалено ниска | Околната температура на въздуха е прекалено висока или прекалено ниска | Преместете зарядното устройство и уреда при температура на въздуха над 4,5 °C или под +40,5 °C                                             |
| Уредът спира внезапно                                                  | Батерията е достигнала своето максимално топлинно ограничение          | Оставете батерията да се охлади                                                                                                            |
| Незареденост                                                           | Свържете зарядното устройство към батерията и храняващия източник.     | Оставете да се зарежда (За да се увеличи максимално живота на батерията, тя е проектирана да се изключва рязко, когато зарядът е изчерпан. |

## Съвети за оптимална употреба

Основните указания, дадени по-долу, са предоставени като ръководство за приложенията, свързани със занаятчийството и подобрения в дома. Операторът трябва да практикува различните приложения върху скрап, за да получи необходимия ефект и да предотврати повреждането на детайла.

## Съвети за използването на лепилото

- ◆ Изберете подходяща лепилна пръчка за уреда. Лепилни клечки за ниска температура, подходящи за този уред.
- ◆ Уверете се, че повърхностите са чисти и без замърсявания или мазни слоеве, преди залепването.

- ◆ Сглобете частите, за да потвърдите, че те могат да бъдат съединени заедно в необходимото положение, преди да поставите лепило.
- ◆ Направете необходимото за задържане на частите на място, докато лепилото се втвърди. Топлината от лепилото може да бъде пренесена към материала. Трябва да се използват скоби или клещи за предпазване на оператора от топлината.
- ◆ Работата в студена среда ще намали времето, необходимо за залепване на лепилото. Топлата среда ще увеличат времето за слепване на лепилото.
- ◆ Количеството на приложеното лепило ще повлияе на времето на втвърдяване. Големите тежки нанасяния от лепило ще отнемат до петдесет процента по-дълго, за да изсъхнат, отколкото малки капки. Много тънките капчици ще изсъхнат само за 10 секунди. Някои експерименти с вашите пистолети за лепило върху скрап материал ще ви помогнат да определите най-добрият метод, който да използвате за вашия конкретен проект.
- ◆ Някои бои и петна, съдържащи петролни дестилати, могат да отслабят лепилото. Тествайте преди употреба. Може да се наложи да боядисвате или да печете преди залепването.
- ◆ Излишното лепило не се отстранява лесно от материалите, когато е втвърдено. Отстраняването на излишното лепило може да бъде направено чрез изстъргване, отлепване или омекотяване на лепилото чрез нанасяне на топлина, напр. с горещия връх на уреда. Лепилото може да бъде отстранено от тъканта чрез химическо чистене.

## Поддръжка

Вашият уред от BLACK+DECKER е създаден за продължителна и дългосрочна работа с минимална поддръжка. Продължителната ефективна работа зависи от правилната грижа и редовното почистване.

- ◆ Редовно почиствайте устройството с помощта на чиста мокра кърпа. Не използвайте абразивен препарат или такъв на разтворна основа. Никога не допускайте влизането на течности в уреда и никога не потапяйте в течност, която и да е част на уреда.

## Защита на околната среда



Разделно събиране. Продуктите и батериите, отбелязани с този символ не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци.

Продуктите и батериите съдържат материали, които могат да бъдат възстановени или рециклирани, което намаляване търсенето на суровини.

Моля, рециклирайте електрически продукти и батериите в съответствие с местните разпоредби.

Повече информация можете да намерите на [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

### Технически данни

| BCGL115                      |          |       |
|------------------------------|----------|-------|
| Входящо напрежение           | $V_{DC}$ | 3,6   |
| Работна температура          | °C       | 185   |
| Диаметър на лепилната пръчка | мм       | 7     |
| Тегло                        | кг       | 0,229 |

### Гаранция

От Black & Decker сме уверени в качеството на изделията си и предлагаме изключителна потребителска гаранция от 24 месеца от датата на закупуването. Тази гаранция е само допълнение към вашите законови права, а не ги определя.

Гаранцията е валидна на територията на страните членки на ЕС и на европейската свободна търговска зона.

За да изискате гаранция, искът трябва да е в съответствие с Правилата и условията на Black&Decker и трябва да предоставите доказателство за покупка на продавача или на оторизирания сервизен агент.

Правилата и условията на 2 годишната гаранция на Black&Decker и адреса на най-близкия упълномощен сервизен агент можете да намерите на [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), или като се свържете с най-близкия офис на Black & Decker на адреса, указан в това ръководство.

Моля, посетете нашия уеб сайт [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk), за да регистрирате вашето ново изделие на BLACK+DECKER и да сте в течение на нови изделия и специални оферти.

Stanley Black & Decker  
Phoenicia Business Center  
Strada Turturelelor, nr 11A, Etaj 6, Modul 15,  
Sector 3 Bucuresti  
Telefon: +4021.320. 61. 04/05